

FESTIVAL
midis
MINIMES

ÉTÉ/ZOMER 2019

24.07

PROGRAMME DU JOUR
PROGRAMMA VAN DE DAG

Anon.

Go down Moses (Negro Spiritual)

Serge Gainsbourg

(1928-1991)

L'eau à la bouche

Thoinot Arbeau

(1520-1595)

Belle qui tient ma vie

Boris Vian

(1920-1959)

La complainte du progrès

Gene Pitney

(1940-2006)

Hello Marylou

Boby Lapointe

(1922-1972)

Ta Katie t'a quitté

Francis Poulenc

(1899-1963)

Le Bestiaire

Le Dromadaire - Très rythmé, pesant

La Chèvre - Très modéré

La Sauterelle - Lent

Le Dauphin - Animé

L'Écrevisse - Assez vif

La Carpe - Très lente

Paul Braffort

(1923-2018)

La polka des tortues

Paul Simon

(1941)

The sound of silence

Anon.

Swing down sweet chariot (Negro Spiritual)

QUATUOR A'DAM

Olivier Rault

ténor / tenor

Louis-Pierre Patron

baryton | bariton

Pierre Boudeville

baryton | bariton

Julien Guilloton

basse | bas

.....
PROCHAIN CONCERT
VOLGEND CONCERT

25.07

Thibaut Lenaerts

ténor / tenor

Philippe Riga

piano

Gabriel Fauré

(1845-1924)

& Reynaldo Hahn

(1875-1947)

Mélodies

COMMENTAIRE

Un programme où il est question des relations amoureuses, des prénoms des femmes aimées et de la psychologie des animaux

Pour comprendre le choix d'un programme de concert, rien de tel que de s'adresser directement aux artistes, d'autant que dans le cas de l'inclassable Quatuor A'dam, tout est du sur mesure. Nous avons donc obtenu un entretien avec Olivier Rault, ténor baroque et cofondateur de l'ensemble, qui nous renseigne d'abord sur le nom de celui-ci. On aurait pu penser qu'Adam renvoie au premier homme de la création (ce qui aurait été pertinent pour un quatuor vocal masculin) mais il n'en est rien : « *A'dam est la contraction d'Amsterdam, ville où nous avons tous les quatre été étudiants. C'est là que nous avons eu envie de sortir des cases – et notamment du classique dont nous étions issus -, d'explorer les goûts et les influences qui nous tentaient, d'aller dans toutes les directions possibles.* »

Quel est le fil rouge du programme des Midis-Minimes ? « *Même si ce programme est un peu réduit par rapport à nos concerts habituels, vous y distinguerez deux grands thèmes, le premier étant l'amour – ce qui englobe ici les relations conjugales, et, plus largement, les relations hommes-femmes.* » De fait, on en découvrira différentes facettes au cours du concert, dont le désir (*L'Eau à la bouche* de Gainsbourg), l'amour courtois (*Belle qui tiens ma vie*, de Thoinot Arbeau), la dérive matérialiste de la ménagère (*La Complainte du progrès* de Boris Vian) et les adresses joyeuses et amoureuses à Marylou et à Katie !

Et pourquoi ouvrir cette série par un spiritual comme *Go down Moses* ? « *Ca n'a en effet rien à voir mais c'est notre façon de prendre nos marques en début de concert, notre label en quelque sorte... De même que Swing down sweet chariot que nous chantons à la fin.* »

Le second thème s'annonce clairement dans le titre d'un court chef d'œuvre de Francis Poulenc : *Le Bestiaire ou Cortège d'Orphée*. Le compositeur n'avait que vingt ans lorsqu'il mit en musique ces drôles de poèmes de Guillaume Apollinaire, où il est question de dromadaire, d'écrevisse ou de carpe. C'était en 1919, Apollinaire était mort six mois plus tôt et les deux artistes avaient à peine eu le temps de se connaître. Mais Poulenc avait saisi comme aucun la « voix » du poète auquel il resta attaché toute sa vie : « *le timbre d'Apollinaire, disait-il, comme toute son œuvre, était à la fois mélancolique et joyeux.* » Il écrira plus tard : « *Chanter Le Bestiaire avec ironie est un contresens complet. C'est ne rien comprendre à la poésie d'Apollinaire et à ma musique /.../ Le Bestiaire est une œuvre grave.*»

Mais comment organiser l'interprétation de ce cycle écrit initialement pour voix et piano (et, plus tard, pour ensemble instrumental) ? « *Une des caractéristiques d'A'dam est de tout chanter a cappella, ce qui implique évidemment le recours à différents compositeurs-transcripteurs-arrangeurs. Dans le cas du Bestiaire, la partition a été revue par Vincent Manac'h, qui a réécrit l'accompagnement pour trois chanteurs, la partie solo étant réservée au quatrième, pas toujours le même d'ailleurs. C'est aussi lui qui a adapté L'Eau à la bouche de Gainsbourg, et d'autres chansons à notre répertoire. La Complainte du progrès a été arrangée par Frédérique Lory etc. Mine de rien, cela représente beaucoup de travail, pour les compositeurs et pour nous-mêmes qui passons ensuite pas mal de temps à peaufiner les parties vocales en fonction de notre propre sensibilité (toujours en concertation avec le compositeur ! rires...).* »

Et que pense le Quatuor A'dam de l'« Harmonie Barber Shop » héritée de l'Amérique des chercheurs d'or ? « *Que du bien puisque cette forme de chant est écrite pour notre formation ! Vous observerez que la chanson Hello Marylou – qui fait partie de notre programme - est un tube dans ce domaine. Mais nous tenons aussi à développer de nouveaux répertoires, à adapter des pièces insolites, à créer la surprise et, in fine, à développer une sonorité, une ambiance et un style propres.* »

Propos recueillis par MDM

BIOGRAPHIE

Quatuor A'dam

Rire aux éclats avec Ta Katie t'a quitté, déguster le cocasse Bestiaire de Francis Poulenc, se balancer sur Swing Down Chariot, avoir la chair de poule à l'écoute d'un cantique breton; voilà à quoi ressemble une soirée passée en compagnie du Quatuor A'dam.

Ce quatuor vocal masculin, né de rencontres aux Pays-Bas, a su se créer un univers musical original fait de contrastes, de ruptures, de mélanges. Chansons françaises loufoques, spirituels enivrants, lieder intimistes, tubes anglais des années 70 et grivoiseries de la Renaissance se côtoient dans une alternance entre pièces tirées du répertoire choral et arrangements (parfois détonants) faits sur mesure.

Repéré en 2015 par Gaëlle le Gallic (France Musique), le Quatuor A'dam s'est depuis produit dans le cadre du Festival Radio France Occitanie-Montpellier, des Quotidiennes de la Cité de la Voix de Vézelay, des Dominicains de Haute-Alsace de Guebwiller, des Jeudis musicaux de Royan, du festival Voce Humana de Lannion...

En 2017, le quatuor crée son premier spectacle mis en scène par Laurent Cussinet, au Théâtre de l'Agora - scène nationale d'Evry et de l'Essonne. Il effectue en octobre dernier sa première expérience internationale à Abuja dans le cadre d'un partenariat avec l'Institut français du Nigéria et intervient auprès d'enfants lors d'ateliers pédagogiques.

Début 2018, l'Auguste Théâtre accueille le Quatuor pour une série de six spectacles parisiens. Le 1er juin, il a été invité à participer à la soirée du Festival Ecole en chœur, qui se déroule dans la grande salle Pierre Boulez de la Philharmonie de Paris.

COMMENTAAR

Een programma waarin sprake is van liefdesrelaties, van voornamen van liefjes en van de psychologie van de dieren

Om de keuze van een concertprogramma te begrijpen, kun je het maar best rechtstreeks aan de artiesten vragen, zeker in het geval van het buitenissige Quatuor A'dam, dat alleen maar maatwerk levert. Olivier Rault, baroktenor en medeoprichter van het ensemble, vertelt ons eerst over de opvallende naam van het viertal.

Het is verleidelijk te denken dat 'Adam' verwijst naar de eerste mens (wat niet gek zou zijn voor een uitsluitend mannelijk vocaal kwartet), maar dat is het niet: *"A'dam' is de samentrekking van Amsterdam, de stad waar we alle vier hebben gestudeerd. Daar zijn we in de verleiding gekomen om buiten de lijntjes te kleuren – vooral buiten die van onze klassieke opleiding –, om allerlei interesses en invloeden te verkennen, om alle mogelijke kanten op te gaan."*

Wat is de rode draad van het programma voor Midis-Minimes? *"Ook al is het wat korter dan onze gebruikelijke concerten, er zijn twee thema's in te herkennen. Het eerste is dat van de liefde – inclusief het huwelijksleven en in bredere zin alle betrekkingen tussen mannen en vrouwen."* In feite komen verschillende facetten van de liefde aan bod, zoals het verlangen (*L'Eau à la bouche* van Gainsbourg), de hoofse liefde (*Belle qui tiens ma vie* van Thoinot Arbeau), de materialistische dwalingen van de huisvrouw (*La Complainte du progrès* van Boris Vian) en een paar doldwaze en verliefde odes!

En waarom beginnen jullie met een spiritual als *Go down Moses*? *"Er is geen enkel verband, maar dat is onze manier om ons stempeel te drukken aan het begin van het concert, het is zeg maar ons waarmerk. Hetzelfde geldt voor Swing down sweet chariot, waarmee we afsluiten."*

Het tweede thema wordt duidelijk aangekondigd in de titel van een kort meesterwerk van Francis Poulenc: *Le Bestiaire ou Cortège d'Orphée*. De componist was pas twintig toen hij deze vreemde gedichten van Guillaume Apollinaire op muziek zette. Er is sprake van een dromedaris, een rivierkreeft en zelfs een karper. Poulenc schreef het in 1919. Apollinaire was zes maanden eerder gestorven. De twee kunstenaars hadden amper tijd gehad om elkaar te leren kennen, maar Poulenc begreep als geen ander de 'stem' van de dichter met wie hij zich zijn hele leven verbonden zou voelen: *"Het stemtimbre van Apollinaire"*, zei hij, *"was net als zijn hele oeuvre tegelijk melancholisch en vrolijk."* Hij schreef later nog: *"Le Bestiaire op een ironische manier zingen is de plank compleet mislaan. Dan begrijp je niets van Apollinaires poëzie, noch van mijn muziek (...). Le Bestiaire is een diepzinnig werk."*

Maar hoe organiseer je de interpretatie van die cyclus, die aanvankelijk toch is geschreven voor stem en piano (en later voor instrumentaal ensemble)? *"Een van de eigenschappen van Quatuor A'dam is dat we alles a capella zingen, wat betekent dat we voor de transcripties een beroep doen op een aantal componisten/arrangeurs. De partituur van Le Bestiaire is bewerkt door Vincent Manac'h, die de begeleiding herschreef voor drie zangers. De vierde zingt de solopartij, maar die verdelen we onder ons vieren. Vincent bewerkte ook L'Eau à la bouche van Serge Gainsbourg en andere liedjes van ons repertoire. La Complainte du progrès is bijvoorbeeld gearrangeerd door Frédérique Lory. Dat is allemaal best veel werk, zowel voor de componisten als voor onszelf, want we steken daarna heel veel tijd in het finetunen van de zangpartijen naargelang onze eigen voorkeuren (wel altijd in overleg met de componist!)"* (lacht)

En wat vindt het Quatuor A'dam van de *Harmony Barber Shop* die afstamt van de Amerikaanse gouddevelers? *"Niets dan goeds, want die zangstijl is geschreven voor onze bezetting! Overigens is het lied Hello Marylou, dat op ons programma staat, een tophit in dit genre. Maar we willen ook nieuw repertoire ontwikkelen, ongebruikelijke liedjes brengen, ons publiek verrassen en – uiteindelijk – ons eigen geluid, onze eigen sfeer, onze eigen stijl ontwikkelen."*

Interview door MDM

Vertaling: Maxime Schouppe

BIOGRAFIE

Quatuor A'dam

Schaterlachen met Ta Katie t'a quitté van chansonnier Boby Lapointe, smullen van het koddige Bestiaire van Francis Poulenc, meewiegen met Swippen down chariot, kippenvel krijgen bij het beluisteren van een Bretons kerklied... Zo ziet een avondje in het gezelschap van het Quatuor A'dam eruit.

Dit vocaal mannenkwartet ontstond uit een aantal ontmoetingen in Nederland en slaagde erin om met contrasten, breuken en mengelingen een origineel muzikaal universum te creëren. Van de pot gerukte Franse chansons, meeslepende negrospirituals, intimistische liederen, Engelse hits uit de seventies en schalkse liedjes uit de renaissance volgen elkaar op, in een programma met afwisselend stukken uit het koorrepertoire en (soms detonerende) arrangementen die speciaal voor dit kwartet werden gemaakt.

Het kwartet werd in 2015 ontdekt door Gaëlle le Gallic (France Musique) en trad sedertdien op in het kader van het Festival Radio France Occitanie-Montpellier, Les Quotidiennes van de Cité de la Voix in Vézelay, Les Dominicains de Haute-Alsace in Guebwiller, Les Jéudis musicaux in Royan, het festival Voce Humana in Lannion...

In maart 2017 creëerde het Quatuor A'dam in het Théâtre de l'Agora - scène nationale d'Evry et de l'Essonne zijn eerste voorstelling in een regie van Laurent Cussinet. Daarop volgde de concerttournee 'Près de chez vous' in het hele departement.

In oktober 2017 trad het Quatuor A'dam op in Abuja in het kader van een samenwerking met het Institut français du Nigéria, waar bij het ook educatieve workshops verzorgde voor kinderen.